

"Very nice, Sir!"

Uit een Duits etymologisch woordenboek kom ik te weten, dat de Schnurrbart pas in het midden van de 18e eeuw, van Noord-Duitsland uit, in de literaire taal is doorgedrongen. Voorheen noemden onze oosterburen het op de bovenlip groeiende gewas 'Schnauze' of 'Schnauzbart'. Onze snor(baard) hebben we dus niet van onszelf, maar duidelijk te danken aan de Duitsers, al ben je je daarvan als schoonscheerder natuurlijk niet alle dagen bewust.

Interessant is, dat de snor behoort tot de groep van de zogenaamde sn-woorden, zoals snavel, snoet, snuf, snuit, snotteren, snuiven, snurken, enz. U moet die woorden voor de aardigheid eens opzoeken!

We kennen ook de fraaie benaming 'knevel' voor dit uitgesproken mannelijk versiersel. Oorspronkelijk was een knevel een kort, dik dwarshout, zodat de betekenis van 'snor' is ontstaan uit knevelbaard, waarbij dan gedacht werd aan de vorm van een vrij dik stukje hout... Maar laten we het ditmaal niet over iets zo engs als 'knevelen' hebben!

Wat een moeilijke taal is dat Nederlands eigenlijk! En hebben we niet te doen met die arme buitenlanders, die voor het eerst van een 'snorfiets' of 'snorder' horen...

Waarom die lange inleiding? Wel, in geen enkel naslagwerk vond ik iets terug van mijn ervaring te reizen met een besnorde man. U weet natuurlijk niet, wat een plezier je van een snor kunt hebben, vooral van een snor die door een ongemeen hoge graad van artistiekeit wordt gekenmerkt! Hebt u overigens wel eens naar een snor gekeken vanuit de optiek van een opticien-optometrist-drogist-fotograaf?

Toen ik begin oktober met Eli door de Oost-Provincie van Sri Lanka reisde, zat er een passagier in ons busje, die al rijdend video-opnamen maakte. Hij deed dit ook, toen we een checkpoint passeerden. Een controlerende politieman verdacht ons kennelijk van spionage en hield de wagen aan. De camera werd in beslag genomen en de beide Nederlanders meegenomen naar het kantoor van de hoofdman. We knepen hem als een oude dief! Maar het bleek mee te vallen. Toen de hoofdman Eli zag, een man van meer dan twee meter en uitgerust met een martiale bovenlipbegroeiing, stamelde hij: "Very nice, Sir!" Het gesprek ging alleen over die mooie snor, over de lichaamslengte van Eli, hoe hij zich in bed redde en of hij kinderen had, en zo ja, of die ook zo uit de kluiten waren gewassen. We vertelden nog iets over onze humanitaire missie en gingen 'als vrienden' uit elkaar. Zonder probleem kregen we de camera weer terug!

Op de dag van vertrek stonden er op de luchthaven Colombo rijen mensen, die druk in de weer waren met het open maken van koffers en tassen. Wij hadden natuurlijk heel wat bij ons aan instrumenten en brilmonturen-met-recept. Het zat allemaal goed verpakt, dus we waren erg zwak gemotiveerd om alle riemen en touwen los te knopen. Maar wéér bracht de snor uitkomst. De rijzige Eli zette zijn spullen op de bali en keek de plichtsgetrouwe douanebeambte recht in het gezicht. Even viel er een stilte, want hij moest wel een en ander in zich opnemen en

even verwerken. Maar al gauw kwam het hoge woord er weer uit: "Very nice, Sir!" Er volgde een gedetailleerd verhaal over de wijze, waarop zo'n kunstwerk onder de neus tot stand komt, gevolgd door een korte toelichting op het doel van onze reis, d.i. zoveel mogelijk mensen in Sri Lanka aan een scherper gezicht te helpen... Alleen behoefde mijn reisgezel even zijn pasdoos ~~te~~ laten zien en uitleggen wat het verschil is tussen sferische en cilindrische glazen. Maar Eli doet niets liever dan de mensheid te onderrichten; hij deed het dan ook met veel plezier... Daarna konden we zó doorlopen, terwijl bij andere mensen alles overhoop werd gehaald.

"Dat zit wel snor!" dacht ik telkens.

En waarom vertel ik u dat nou? Wel, moet u eens een verre reis maken en zoekt u een maatje, dat u overal probleemloos doorheen loodst, dan moet u dit verhaal nog maar eens nalezen!

Wat mijzelf betreft: ik zoek nog een goeie oogarts voor Sri Lanka, en besnorden - dat snapt u wel - genieten uiteraard de voorkeur boven geschorenbovenlippigen!

Jacques Tuinder

heemskerk, 17-11-1997

